



# 2017

## التقرير السنوي



**Beyaz Eller**  
الأيادي البيضاء

---

**1,729,367**

خدمة إنسانية مقدمة



# صورة الغلاف

منذ عام مضى مازلت أذكر حين كنت صغيراً لم  
أتجاوز حينها الثانية من عمري  
كنت انتظر الليل  
تقوم أنت للصلاة وأقف أنا خلف الجدار كي لاتراني  
فقد كان حبي لسماع دعائك يشدني  
كيف لا؟! وقد كان جلُّ دعائك لي  
تارةً لتراني طبيباً وتارةً لأكون مهندساً  
ومن ثم تختم أن يجعلني الله كما يحب ويرضى  
كنت اسمع دعواتك وكنت أوّمن عليها  
لم أكن أتخيل أن يأتي يوماً أقف خلف ذات الجدار  
انصت لكلماتك لكن لا كلمات تتبادر إلى أذني  
فهل طغت عليها أصوات القذائف؟  
أم أنك استبدلته بأنين أمي؟  
أم أن أزيز السقف المتهاكل يخفي صوتك عني؟  
رحلت يا أبي ولكن مازلت كل ليلة أقف خلف الجدار  
ومازال قلبي يؤمن على دعائك

محمود طفلٌ يتيمٌ تتشابه قصته مع مليون يتيمٍ  
سوري.



# المحتوى

04 كلمة رئيس الجمعية

06 عن الجمعية

12 تحليل الاحتياجات

16 الأمن الغذائي وسبل العيش

38 المأوى والمواد غير الغذائية

46 التعليم

50 الصحة

56 المياه والإصحاح

62 الحماية والكفالات

68 شركاؤنا بالعتاء





# كلمة رئيس الجمعية

منذ نشأتها الأولى على يد عددٍ قليلٍ من أبناء الشعب السوري الأبى والأخوة الأتراك، اتخذت الأيادي البيضاء لنفسها قيماً وسياساتٍ واضحةً، جعلتها نبراس أمل لأهلنا في الداخل السوري وفي تركيا. وقد ركزت الأيادي البيضاء جهودها على المناطق الأكثر صعوبةً من حيث الحصار والتهجير القسري، ما زاد من صعوبة التواصل مع بعض الأماكن المستهدفة لتقديم الخدمات الإنسانية الأكثر احتياجاً.

وها نحن نرى الأزمة السورية تخطو إلى عامها الثامن في محن إنسانيةٍ لم ترَ البشرية مثيلاً لها من قبل. فخلال عام 2017، والذي شهد أكبر موجات نزوح من مختلف المدن السورية. حيث اضطرت الآلاف للخروج هرباً من موتٍ محقق، بعد تعرضهم لقصفٍ عشوائي طال الأبنية السكنية والمنشآت الحيوية، بادرت الجمعية بمد يد العون للمتضررين، من خلال العديد من المشاريع التي تمكنهم من تجاوز محنتهم. وعلى الرغم من أهمية العمل الإغاثي الطارئ الذي يحفظ للناس حياتهم، اتجهت الأيادي البيضاء وبشكل متوازٍ للعمل التنموي والإنتاجي الذي يحفظ للإنسان كرامته.

فالكثير من المؤسسات السورية تم إنشاؤها لمساعدة المتضررين، بينما توجهت الأيادي البيضاء لبناء قدراتها وبنيتها التحتية المتميزة، التي ستتمكنها إن شاء الله من الاستمرار في خدمة هذا الشعب الكريم لسنواتٍ عديدةٍ.

ونضع بين أيديكم التقرير السنوي لأعمالنا في عام 2017، يوضح المشاريع النوعية التي قامت بتنفيذها الجمعية.

**1,729,367**

خدمة إنسانية قدمتها  
جمعية الأيادي البيضاء  
في سورية وتركيا



ولم تكن أعمالنا الإغاثية والتنموية ممكنة دون شركائنا الكرام، الذين ساهموا بمد يد العون لمساعدة النازحين السوريين، لذلك فإنني أود أن أعتنم هذه الفرصة لأشكر كل من ساهم بدور إيجابي في صنع حياة أفضل للكثير من إخواننا وأخواتنا في سوريا وتركيا، وأخص بالذكر المؤسسات المانحة، وزملائنا العاملين بهذه المؤسسة المباركة والذين تشرفنا بالعمل معهم.

د. محمد عشاوي  
رئيس الجمعية

جمعية الأيدي البيضاء، جمعية خيرية غير ربحية مرخصة في  
مدينة إسطنبول . تركيا تحت رقم 064/191-34 تحت اسم

**BEYAZ ELLER YARDIMLAŞMA DERNEĞİ**

## الرسالة

تمكين الشعب السوري من حماية هويته  
وتراثه:

- تقديم خدمات التعليم والصحة والدعم  
النفسي للنازحين والمهجرين السوريين.
- التركيز على المشاريع التنموية  
المستدامة لتمكين الشعب السوري من  
العيش الكريم
- دعم المهجرين السوريين في تركيا  
لمكافحة الفقر وتحسين إمكانياتهم.
- تقديم المساعدات الإنسانية الملحة في  
الداخل السوري للمناطق التي مزقتها  
الحرب.



**Beyaz Eller**  
الأيادي البيضاء

## الرؤية

إقامة مجتمع سوري متكافل، وتمكينه من  
العيش الكريم في أمانٍ ورفاهيةٍ.

## القيم

الإخلاص: جهودنا نابعة من إخلاصنا لله وللمجتمع ولخدمة الإنسانية.  
الشفافية: نسعى إلى تعزيز مبادئ الشفافية، ونظم المسائلة والمحاسبة وقيم النزاهة في  
جميع أعمالنا.  
التميز: جميع برامجنا تتميز بالجودة العالية والسلوك الإنساني الرفيع، لنستطيع مساعدة  
أكبر عددٍ ممكنٍ من الناس.  
الحيادية: الحرص على تقديم المساعدات الإنسانية لكل ذي حاجة والأولوية للأكثر  
إحتياجاً، بغض النظر عن النوع والعرق والإعتقاد والطبقة.



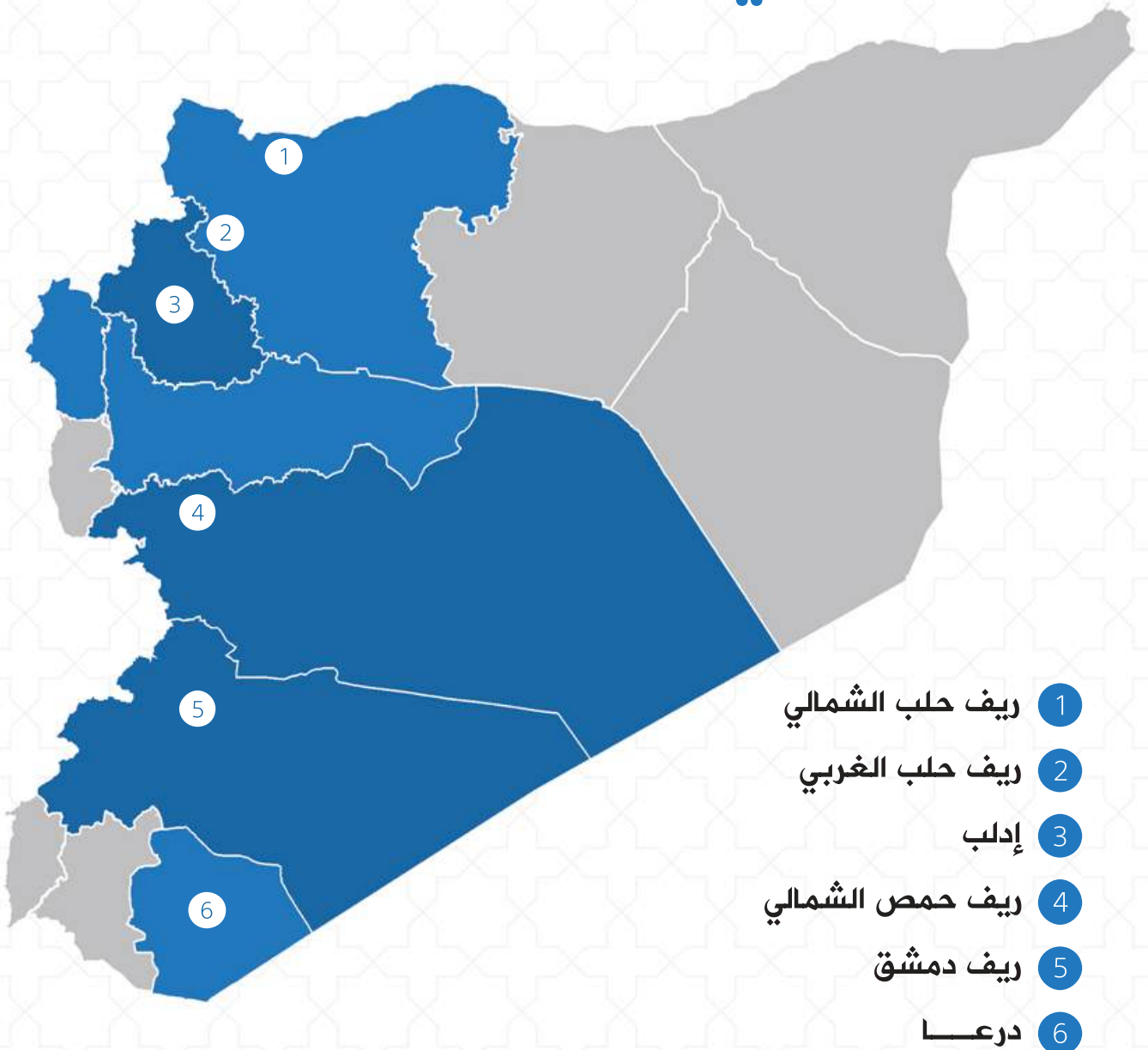
# مكاتبنا في تركيا

المكتب الرئيسي: اسطنبول

المكتب التنفيذي: أنطاكيا

فروعنا في تركيا: مرسين – غازي عنتاب

# مكاتبنا في سوريا



شعارنا

معاً نرسم الأمل







الأمن الغذائي وسبل العيش

1,192,133

خدمة إنسانية



المأوى والمواد غير الغذائية

320,682

خدمة إنسانية



التعليم

6,625

مستفيد



الصحة

130,882

خدمة إنسانية



المياه والإصحاح

75,475

خدمة إنسانية



الحماية والكفالات

3,570

مستفيد

# تحليل الاحتياجات

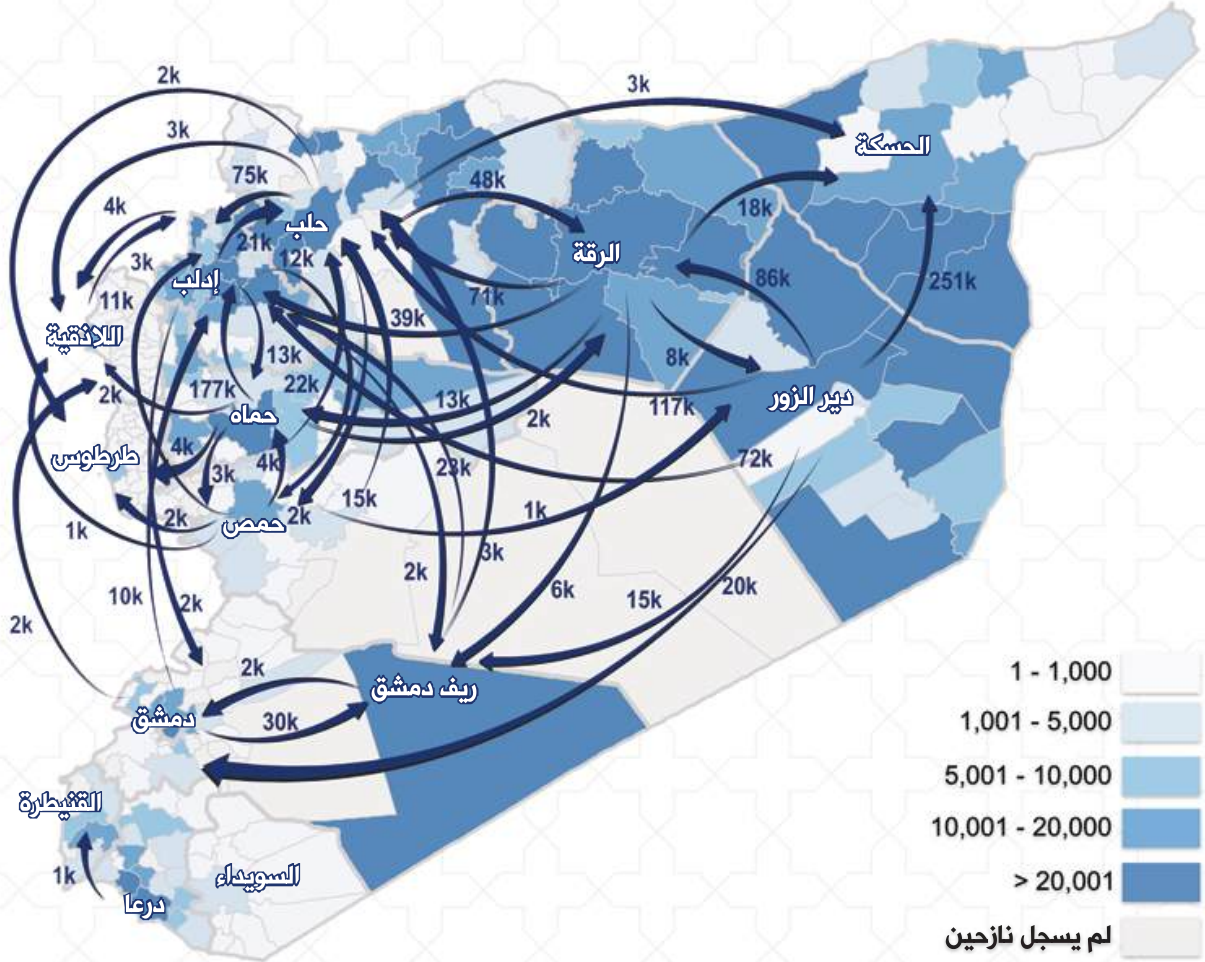
أدى استمرار الصراع في سوريا إلى أزمة إنسانية أسفرت عن وصول عمليات النزوح لمستويات مرتفعة، دمرت بذلك حياة الكثير من أفراد الشعب السوري، وقد شهد عام 2017 تسجيل أكبر حركة نزوح داخلي في سوريا، نتيجة المعارك الدائرة في البلاد، والقصف الشديد الذي تتعرض له الأحياء السكنية والمنشآت الحيوية في العديد من المناطق. بالإضافة للحصار المطبق الذي يحرمها من أبسط حقوقها، الأمر الذي أدى إلى انعدام أي شكل من أشكال الحياة فيها، وجعل هذه المناطق تعاني من أوضاع إنسانية غاية في الصعوبة، اضطر سكانها على أثرها للنزوح بحثاً عن مكان أكثر أمناً.

وقد تعددت المناطق التي شهدت حركة نزوح في العام 2017 حيث أكد مراقبون نزوح مايقارب 2,9 مليون شخص من منازلهم بمقدار 239,612 نازح شهرياً.

وتعد أكبر موجات النزوح تلك التي جرت في كل من إدلب وحلب والرقعة. ففي الربع الأخير من العام 2017، اضطر 1,000,000 شخص للنزوح من منازلهم، وشهد شهر تشرين الأول أكبر موجات النزوح في سوريا خلال العامين الماضيين، وقدر المراقبون في المجتمع الإنساني نزوح 441,713 شخصاً، وذلك نتيجة للقصف الذي تعرضت له محافظة دير الزور والتي تسبب بنزوح أكثر من 125,000 شخصاً داخل المدينة، في حين أن أكثر من 176,000 شخصاً قد نزحوا إلى الحسكة وحلب والرقعة وإدلب. كما شهد شهر تشرين الثاني حركات نزوح مماثلة في دير الزور وحماة.

# حركة النزوح الداخلي خلال عام 2017 \*

( K تعني 1000 )



**2,875,345**

إجمالي عدد النازحين



**2,975**

بلدة استقبلت النازحين



\* المصدر CCCM, NPM, OCHA

## الاحتياجات في عام 2017

3

مليون طفل دون الخامسة يحتاجون للتغذية.

6,9

مليون يواجهون انعدام الأمن الغذائي.

4,3

مليون بحاجة إلى مأوى.

8

آلاف نازح - تقريباً - يومياً يواجهون ظروفاً تصل لحد الخطر الإنساني.

2,1

مليون طفل خارج العملية التعليمية.

6

آلاف مدرسة مغلقة لا يمكن الوصول إليها.

2,8

مليون يعيشون بإصابات وإعاقات خطيرة.

12,8

مليون بحاجة لمساعدة صحية.

2,9

مليون طفل دون الخامسة لم يشهدوا في حياتهم سوى الحرب.

8,2

مليون بحاجة ماسة للمياه.







## الأمن الغذائي وسبل العيش



إن تدهور الأوضاع في سوريا وتكرار عمليات التهجير من المدن والأحياء المختلفة، يزيد من الحاجة لتنفيذ المشاريع الخاصة بالأمن الغذائي وسبل العيش، بما يساهم في تأمين المتطلبات الأساسية للعائلات. لذلك أولت الجمعية أهمية خاصة في توفير الغذاء والماء للمهجرين والمحتاجين، وذلك من أجل التخفيف من الصعوبات التي يعانيها الشعب السوري.

وقد بلغ عدد المستفيدين من البرنامج الغذائي 1,192,133 مستفيد.

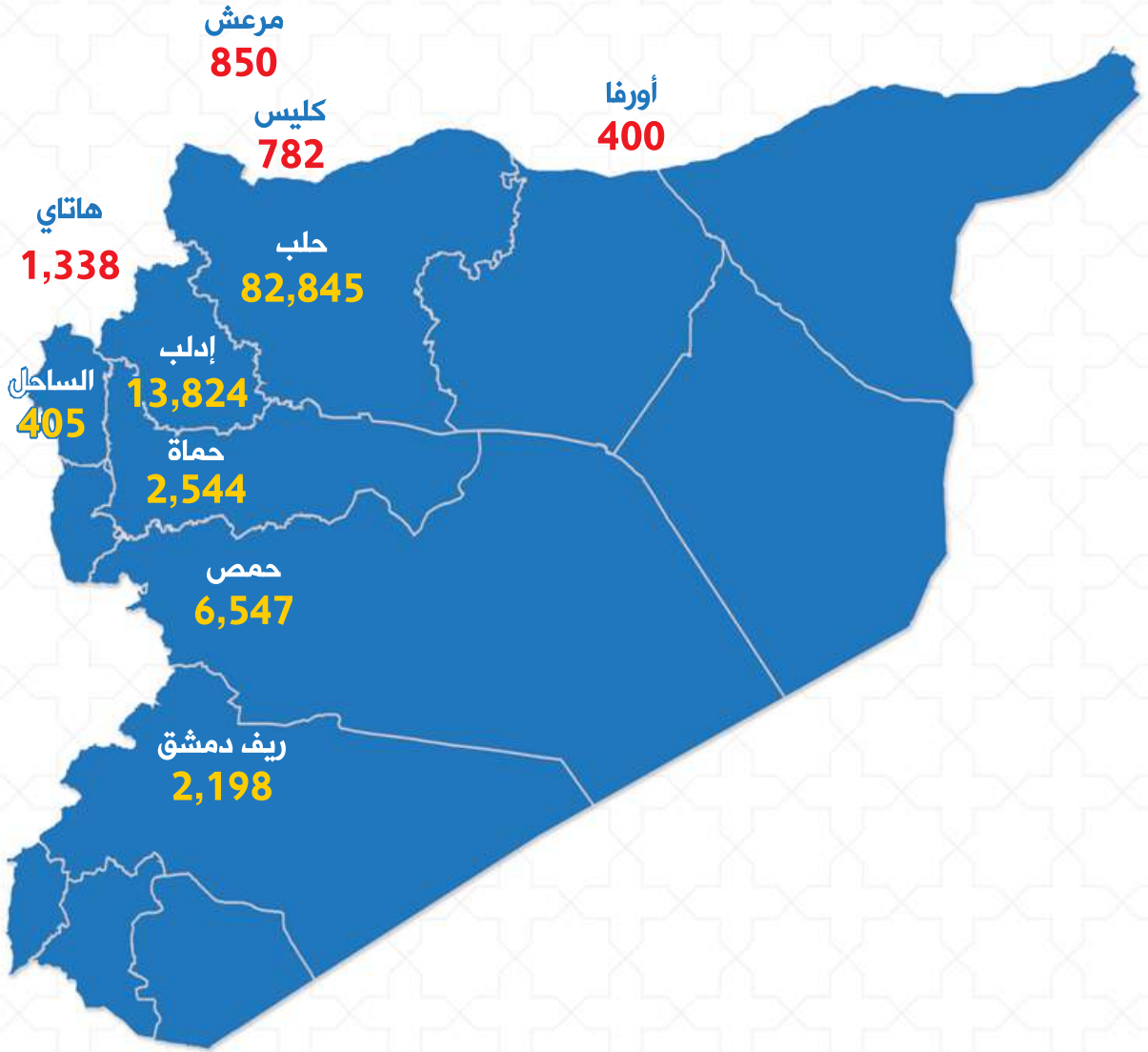
سلة رمضان

تنفيذ جمعية الأيادي البيضاء

سوريا - ريف حمص الشمالي



# السلة الغذائية



558,665

مستفيد

111,733

سلة



هدية ... تسعدكم

# سلة غذائية

إهداء من المرحوم بإذن الله تعالى / عبد الحليم الأعسر



**Beyaz Eller**  
الأيادي البيضاء

تنفيذ



إشراف

جمعية النجاة  
Syrian Relief Society

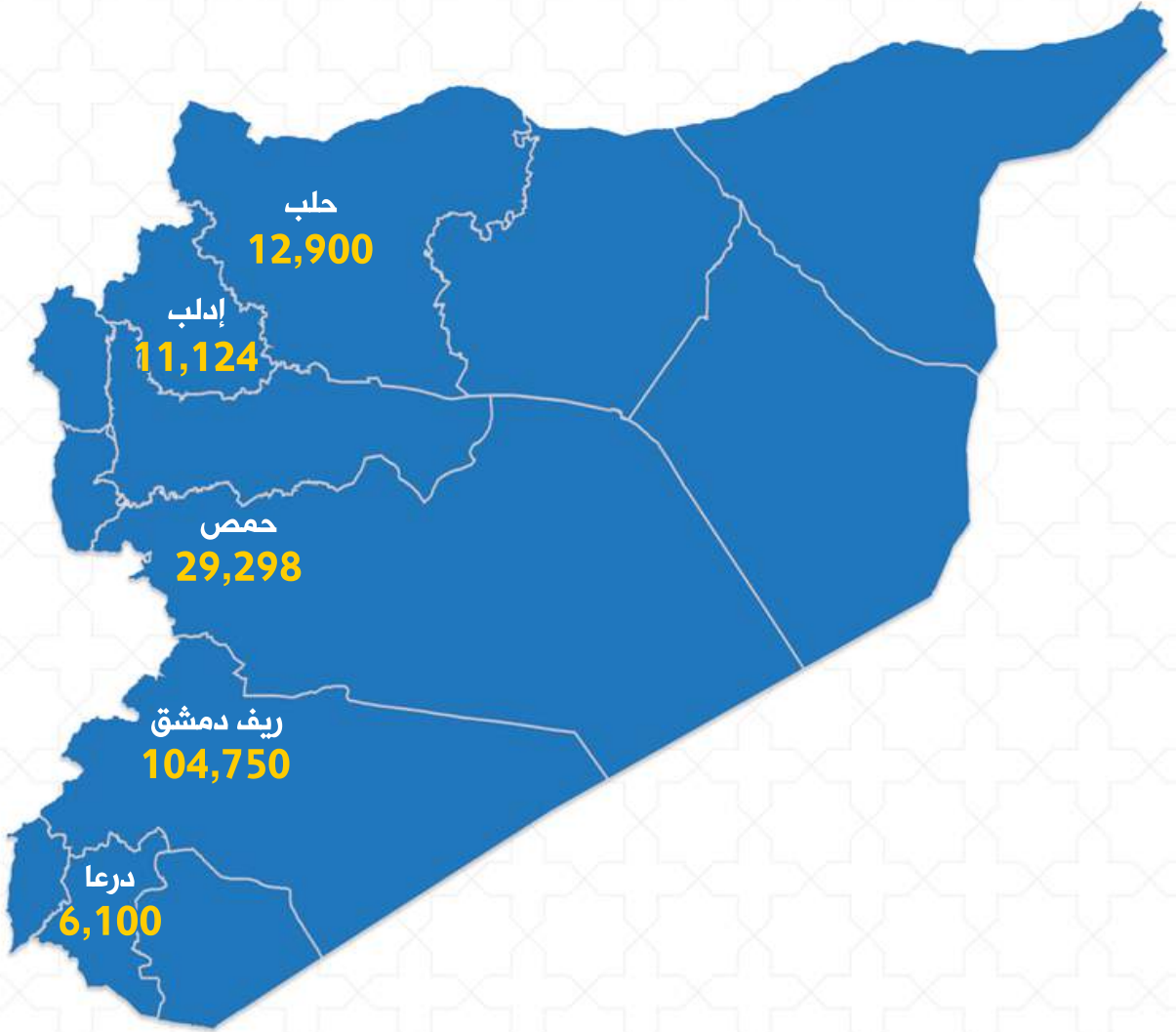
بغداد والامارات

الدولة : سوريا - الولاية : حمص - المدينة : الريف الشمالي

رقم العقد : 39373 تاريخ العقد : 2017/06/05 م



# الوجبات المطبوخة



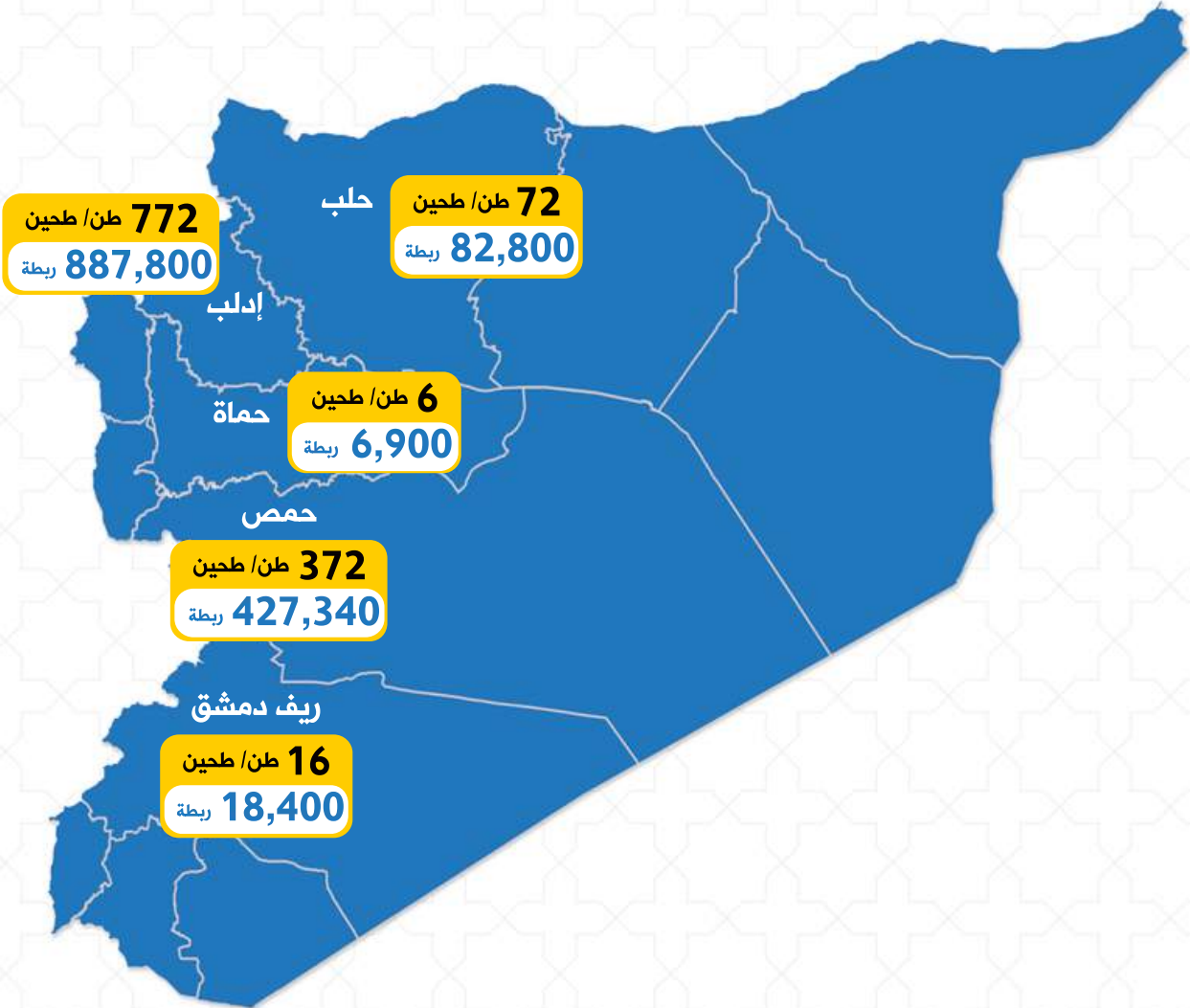
164,172

وجبة





# الطحين



1,423,240

ربطة خبز

1,238 طن

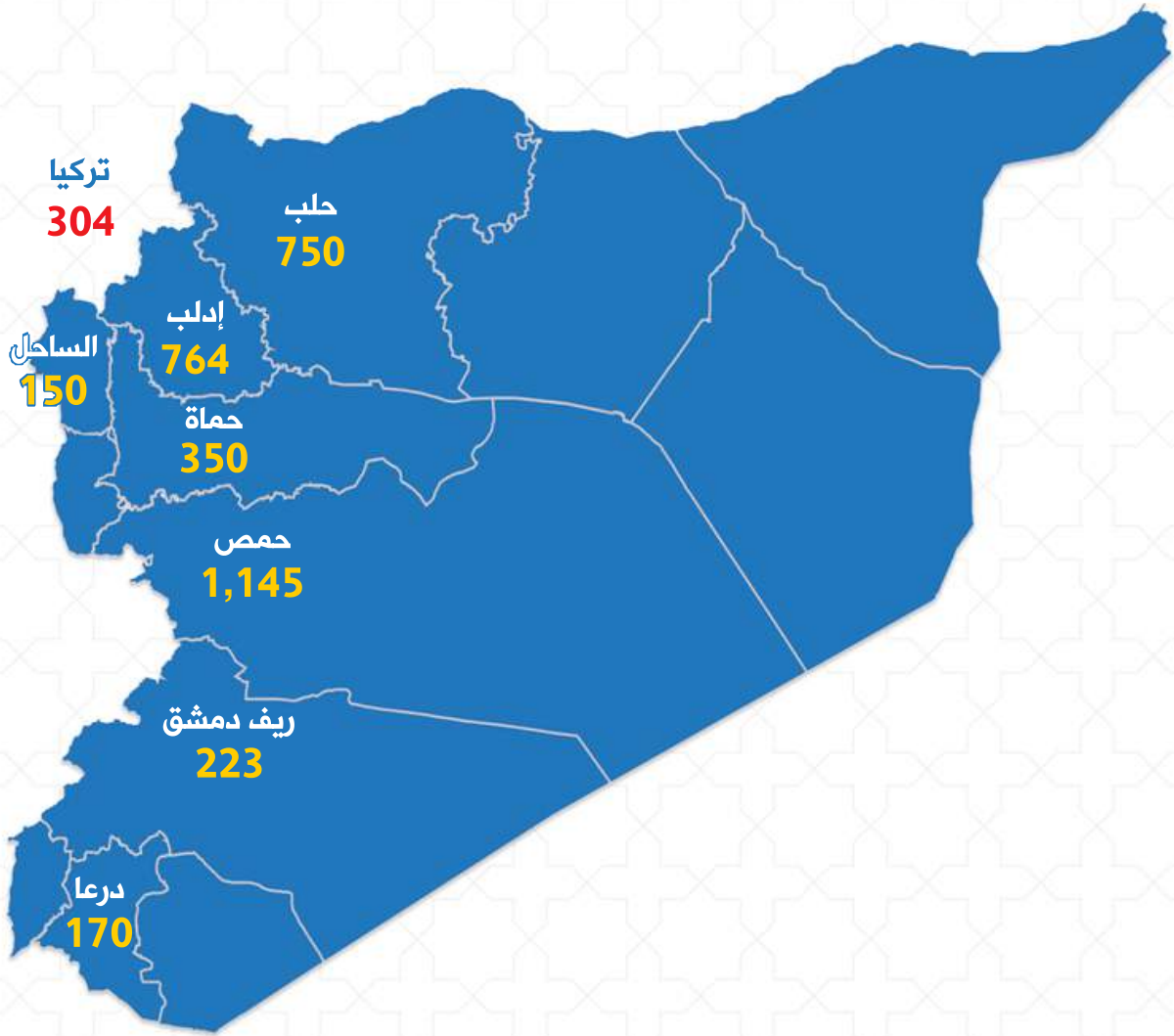
طحين

# 237,207

مستفيد



# الأضادي



154,040

مستفيد

3,856

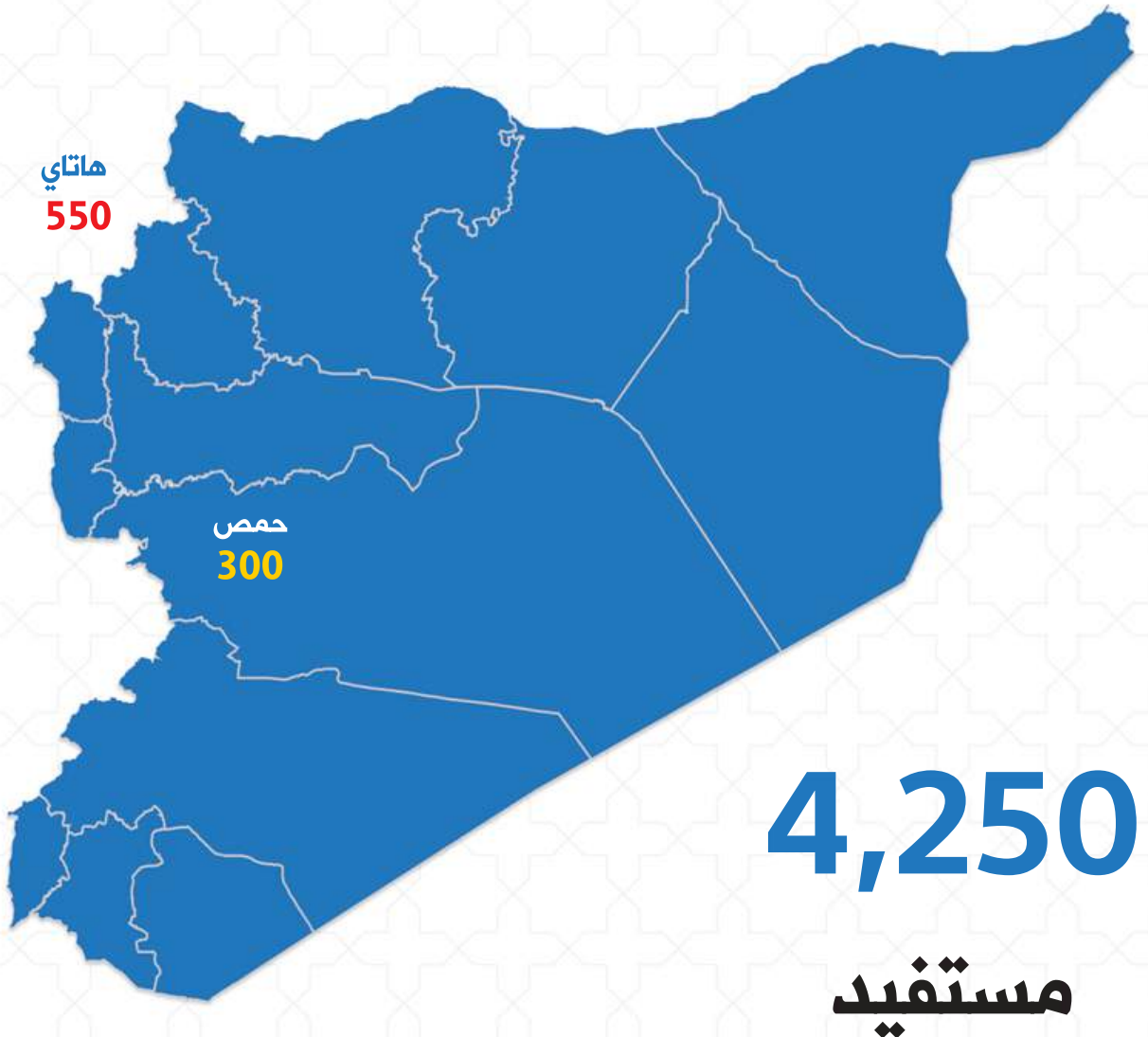
أضحية



# القوائم الشرائية

على الرغم من أن جمعية الأيادي البيضاء تحاول جاهدة أن تنوع في المشاريع التي تعمل على تنفيذها، بحيث تشمل مختلف المتطلبات الأساسية للمتضررين والمحتاجين، إلا أنه يبقى هناك بعض الاحتياجات الخاصة، التي تحتاجها أسرة دون غيرها.

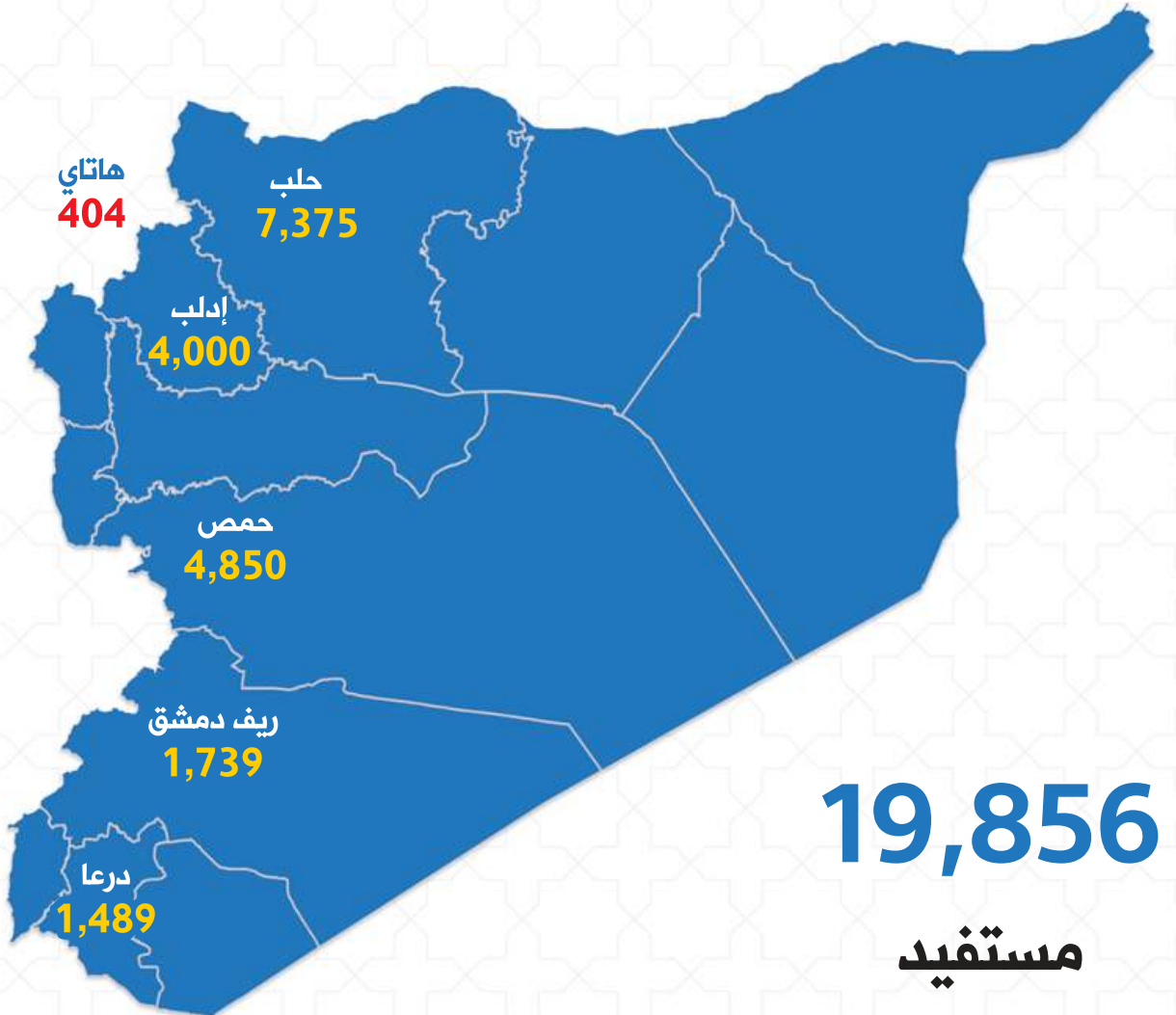
لذلك و لتغطية هذه الاحتياجات، عملت الجمعية على توزيع قوائم شرائية بمبالغ مالية محددة، تتيح للمستهدفين اختيار المواد التي يحتاجون لها.





# المساعدات المالية

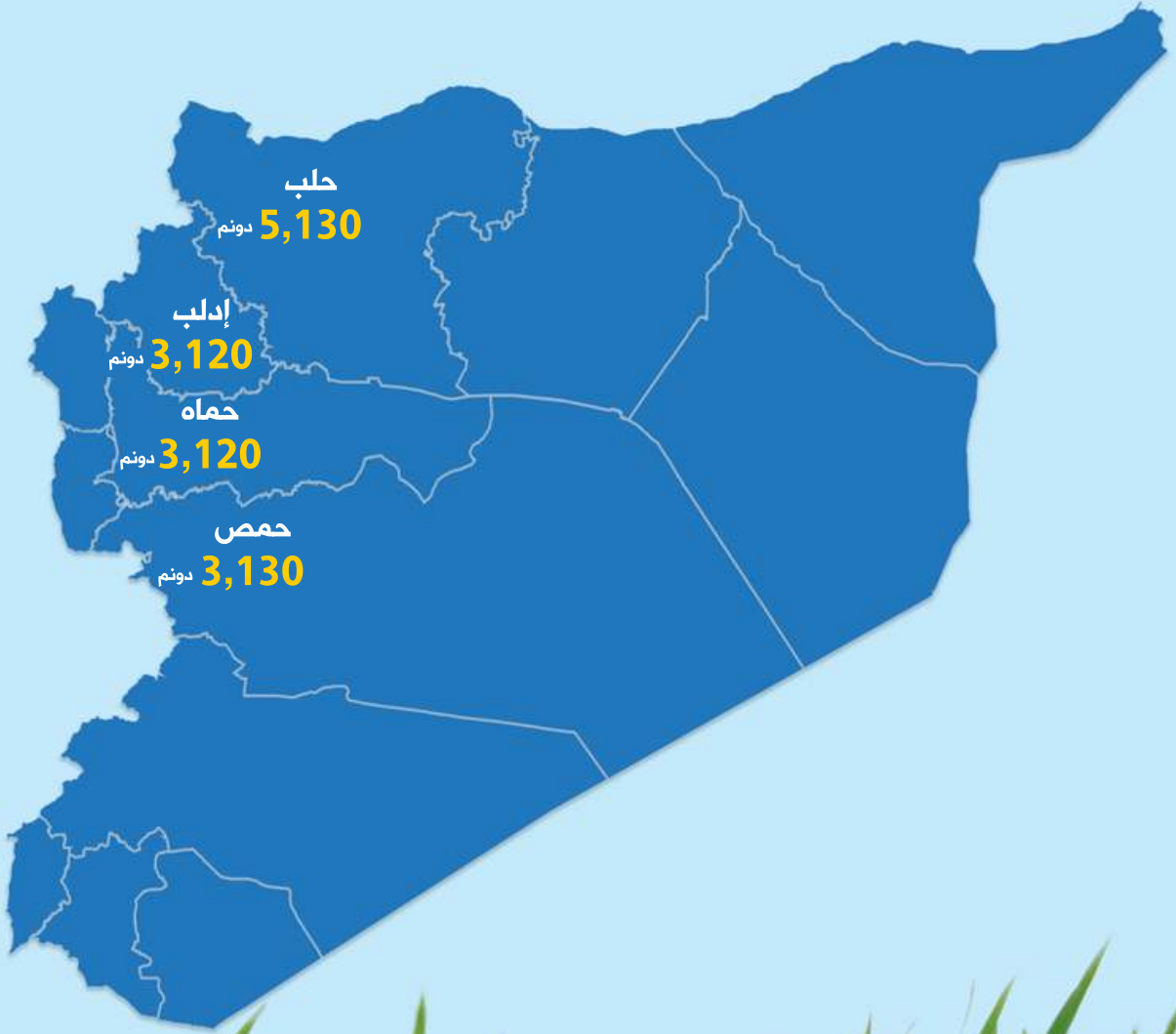
إن اتساع قاعدة الاحتياجات التي يعاني منها السوريون عائلاتٍ وأفرادٍ، جعل من الصعوبة بمكان إحاطة كافة المتطلبات الضرورية، حيث أن الدمار طال مختلف القطاعات ما أدى لاختلاف طبيعة ونوعية الاحتياج لأحد أفراد العائلة دون غيره. لذلك تعمل الجمعية على تقديم مساعدات مالية، والتي يندرج ضمنها مشروع زكاة الفطر، بالإضافة لتقديم مساعدات نقدية للجرحى والمحتاجين، بما يساعد على سد الفجوة بين ما ينفذ من مشاريع وبين الاحتياج الفردي.







# زراعة القمح



29,000

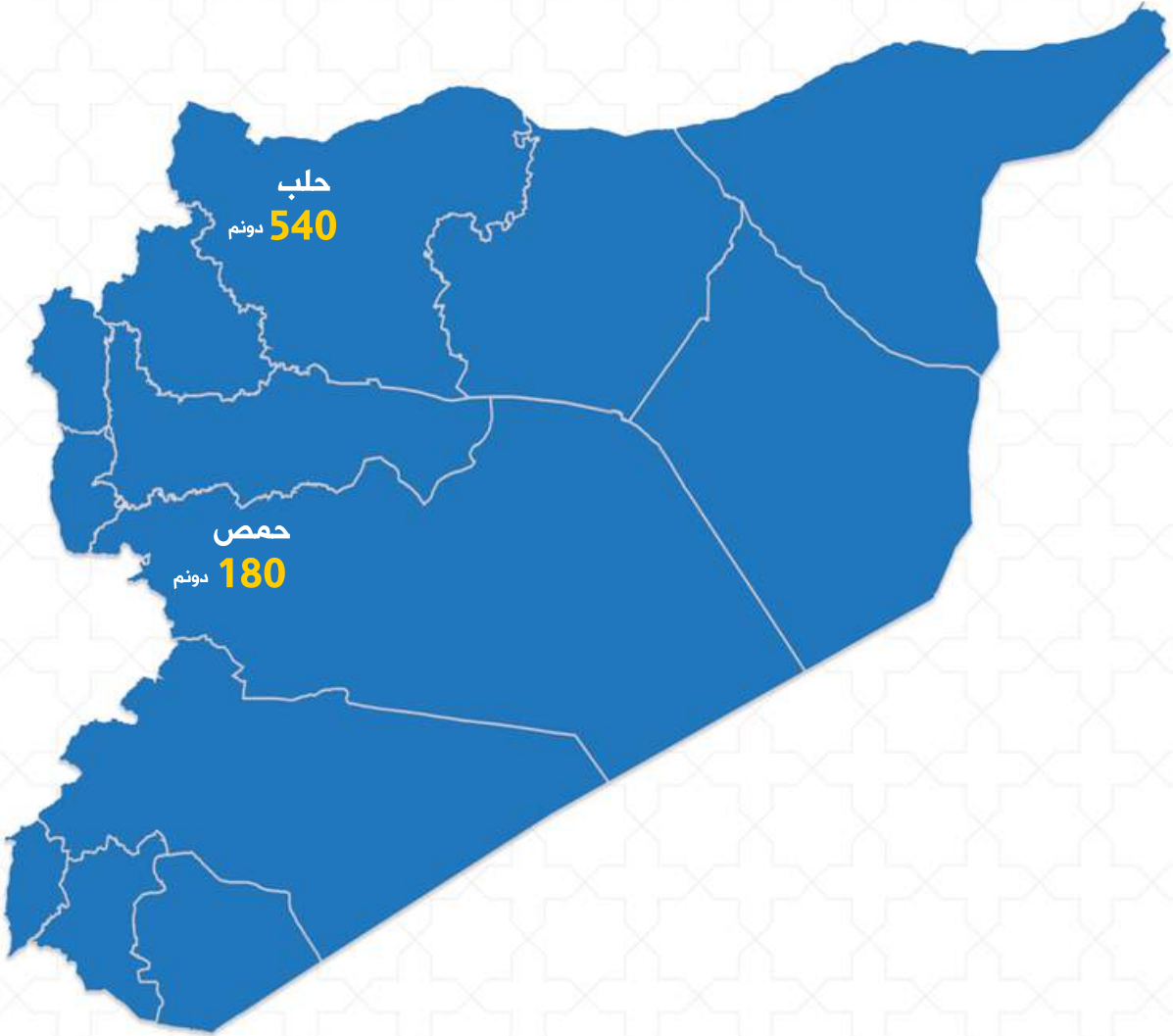
مستفيد

14,500

دونم



# زراعة الخضروات



3,600

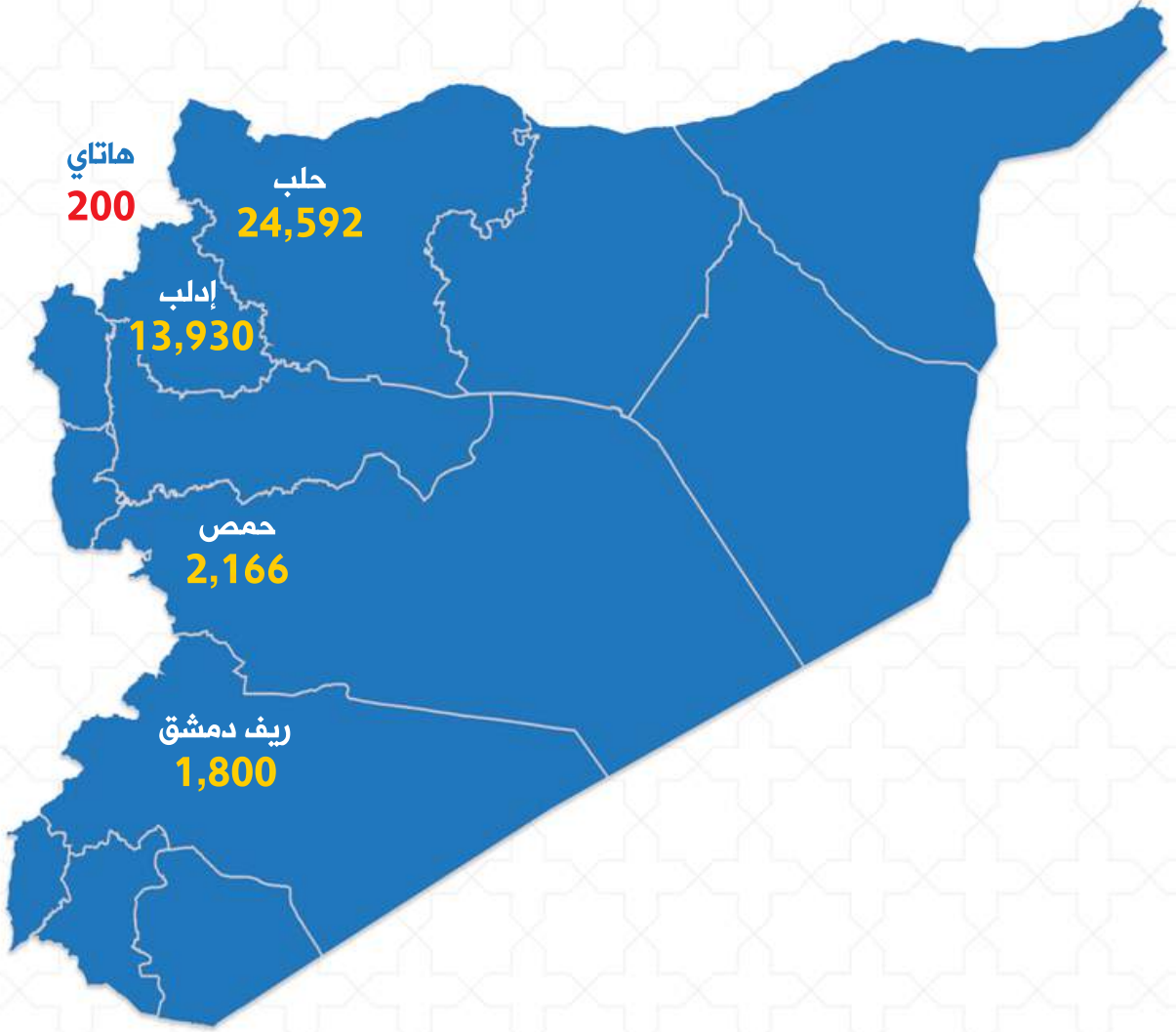
مستفيد

720

دونم



# حليب الأطفال



21,344

طفل

42,688

علبة حليب ( 1 كغ )





## المأوى والمواد غير الغذائية

تعدّ الحاجة إلى الإيواء والمساعدات غير الغذائية، واحدةً من الأولويات التي تحتاجها العوائل المتضررة من سوء الأوضاع في سوريا، وتتضاعف الحاجة إلى هذه المشاريع في فصل الشتاء مع موجات الصقيع التي تهدد حياة النازحين واللاجئين في المخيمات. ومنعاً لحدوث كارثة إنسانية تعمل الجمعية على تنفيذ العديد من المشروعات التي تساعد المحتاجين في التخفيف من الصعوبات التي يمرون بها. وتمكنت الجمعية من الوصول إلى 320,682 مستفيد.





# مواد إيواء

| مخدة  | بطانية | فرش    | موكيت | عازل   | خيمة  |            |
|-------|--------|--------|-------|--------|-------|------------|
| 3,625 | 17,025 | 6,575  | 350   | 2,611  | 420   | حلب        |
| 3,395 | 6,815  | 4,895  | 160   | 2,311  | 250   | إدلب       |
| -     | 706    | -      | -     | -      | -     | حمص        |
| -     | 2,061  | 110    | 55    | -      | -     | هاتاي      |
| -     | 1,864  | -      | -     | -      | -     | مرعش       |
| 7,020 | 28,471 | 11,580 | 565   | 4,922  | 670   | الإجمالي   |
| 7,020 | 28,471 | 28,950 | 2,825 | 24,610 | 3,350 | المستفيدين |

95,226

مستفيد



# مواد غير غذائية

| كسوة    | حافطة ماء | سلة نظافة | فحم/طن | مازوت/لتر | مدفأة  | طباخ غاز |            |
|---------|-----------|-----------|--------|-----------|--------|----------|------------|
| 105,771 | 1,075     | 2,995     | 495    | 113,730   | 2,245  | 300      | حلب        |
| 2,893   | 80        | 2,335     | 339    | 93,120    | 750    | 205      | إدلب       |
| -       | -         | -         | -      | 40,000    | -      | -        | حماة       |
| 582     | -         | -         | -      | 180,150   | -      | -        | حمص        |
| 1,985   | -         | -         | 615    | -         | 160    | -        | هاتاي      |
| -       | -         | -         | 125    | -         | -      | -        | مرعش       |
| 111,231 | 1,155     | 5,330     | 1,682  | 427,000   | 3,155  | 505      | الإجمالي   |
| 111,231 | 5,775     | 26,650    | 42,050 | 21,350    | 15,775 | 2,525    | المستفيدين |

# 225,356

## مستفيد









## التعليم

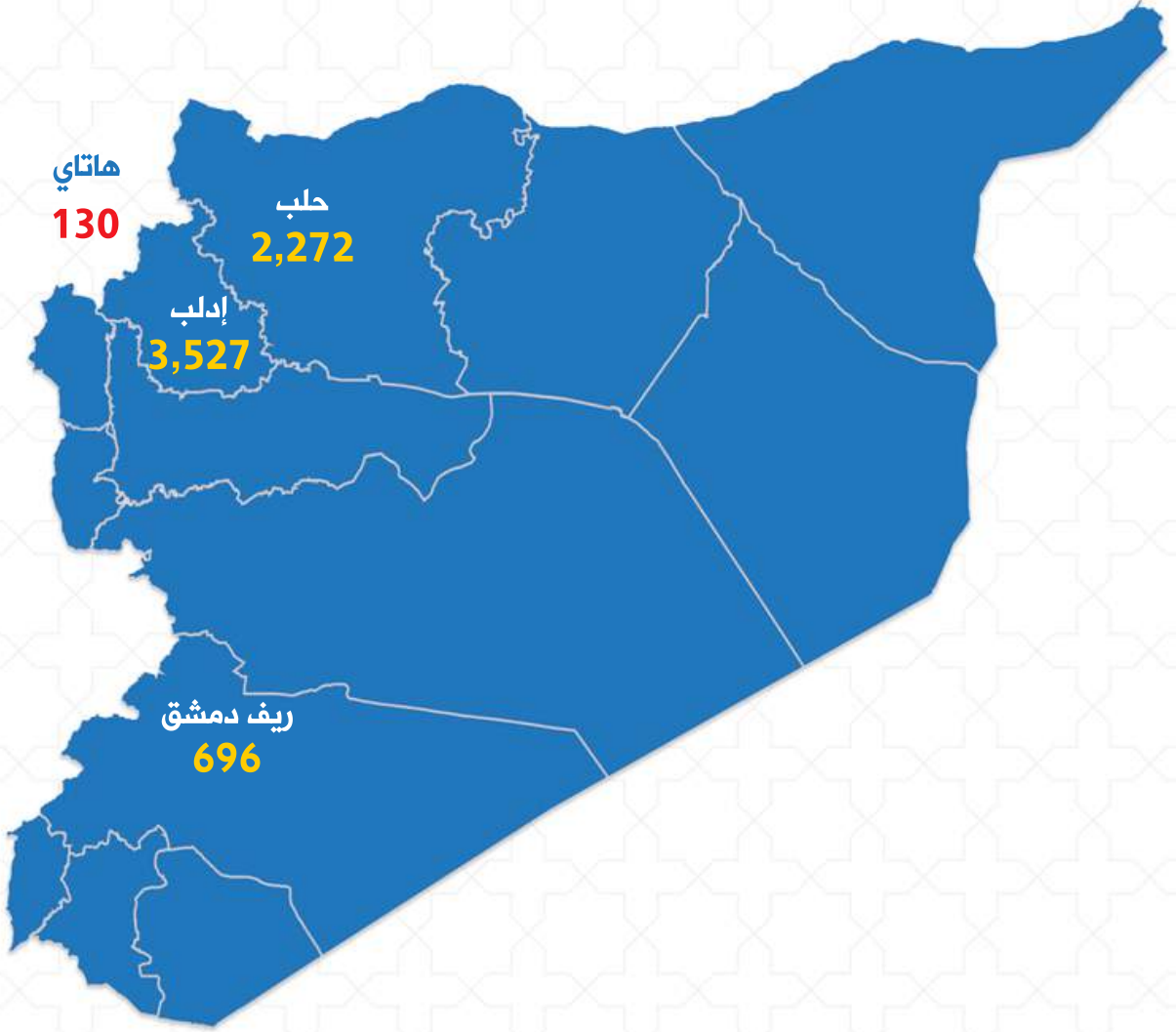


في إطار سعيها للارتقاء بالإنسان ومنحه الفرصة ليحقق آماله وتطلعاته، عززت الجمعية جهودها في قطاع التعليم، وتنوعت المشاريع التي تنفذها ما بين ترميم وتشغيل المدارس، بالإضافة لتزويدها بمختلف الاحتياجات الأساسية، التي تساعد الطلاب على إتمام تعليمهم بأفضل الوسائل المتاحة. وقد حصل على الخدمة التعليمية 6,625 مستفيد من الطلاب والكادر التعليمي.





# التعليم



| كادر | طالبات | طلاب  | معاهد | مدارس |          |
|------|--------|-------|-------|-------|----------|
| 135  | 1,027  | 1,110 | 5     | 4     | حلب      |
| 205  | 1,545  | 1,759 | 11    | 4     | إدلب     |
| 46   | 229    | 421   | -     | 2     | ريف دمشق |
| 10   | 44     | 76    | 1     | -     | هاتاي    |





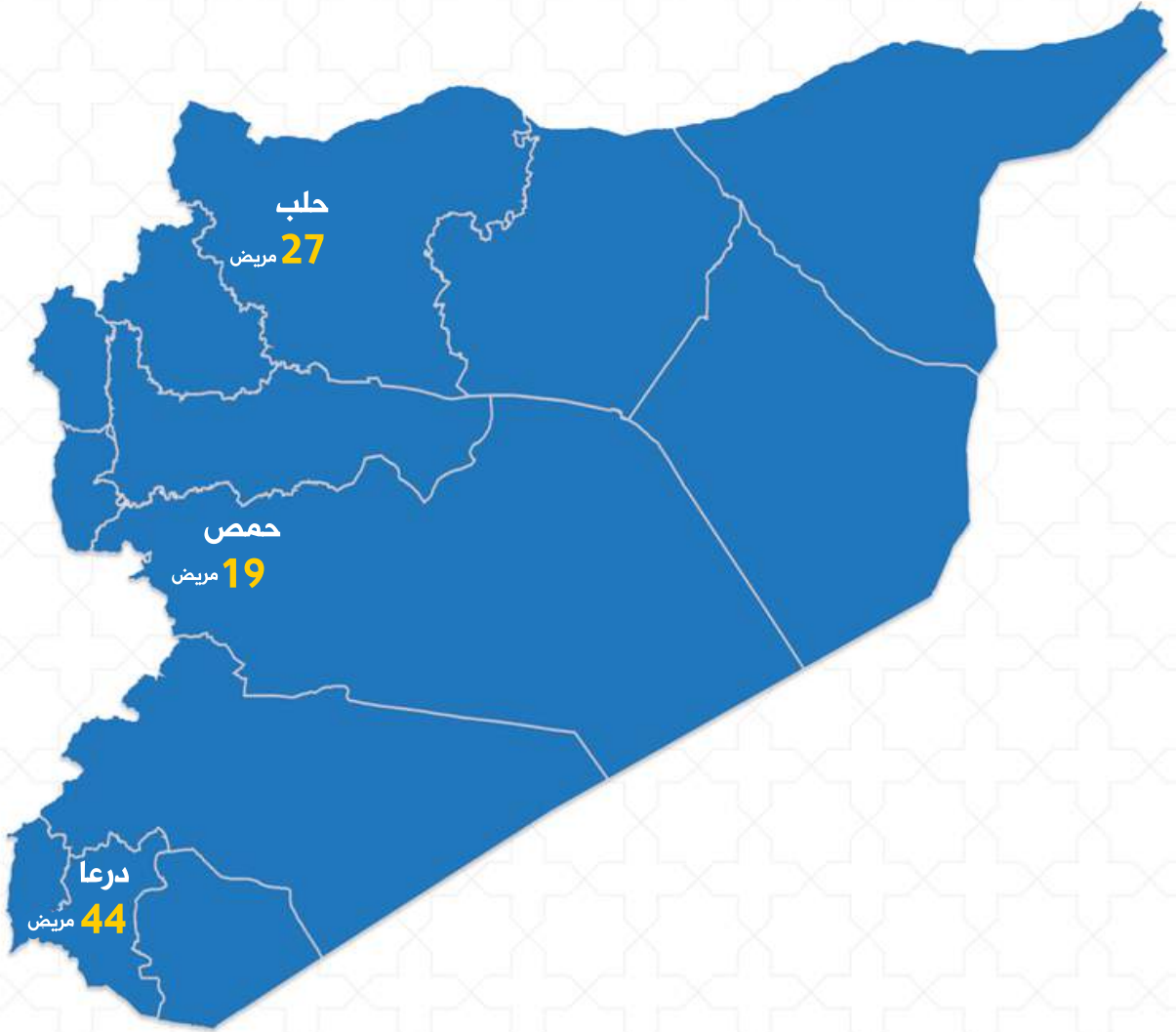
## الصحة



بعد أن بات الحصول على علاج للحالات المزمنة غاية في الصعوبة، نتيجة لسوء الأوضاع في الداخل السوري، ومع ازدياد أعداد الجرحى والمصابين في المناطق التي تتعرض للقصف، نفذت الجمعية العديد من المشاريع التي تساعد في التخفيف من معاناة الجرحى وتمكّنها من إنقاذ ما يمكن من الأرواح. وتمكنت الجمعية من تقديم الرعاية الطبية لـ 130,882 مستفيد.



# مرضى الفشل الكلوي



11,425

جلسة

90

مرضى



# سيارات الإسعاف

125,000

عدد المرضى

10

سيارات الاسعاف





# بنك الدم

5,792

مستفيد

5,420

متبرع

950

كيس كريات حمراء



3,966

كيس دم كامل



90

كيس صفيحات



786

كيس بلازما



## المياه والإصحاح



بات تأمين المياه من أبرز الصعوبات المعيشية التي تواجه العديد من المدن السورية خاصة تلك التي تعاني من حصار، كما أدى شح الأمطار إلى تدهور الوضع الإنساني. لذلك عملت الجمعية على تنفيذ عدة مشاريع تهدف إلى توفير المياه النقية بأقل تكلفة ممكنة، وإيصالها للعائلات المتضررة. وقد تم إيصال المياه لـ 75,475 مستفيد.

# توزيع مياه للشرب





# تشغيل وصيانة مضخات المياه في ريف حمص

4 مضخات مياه

688,500 متر مكعب/ماء

46,000 مستفيد



# صهاريج المياه

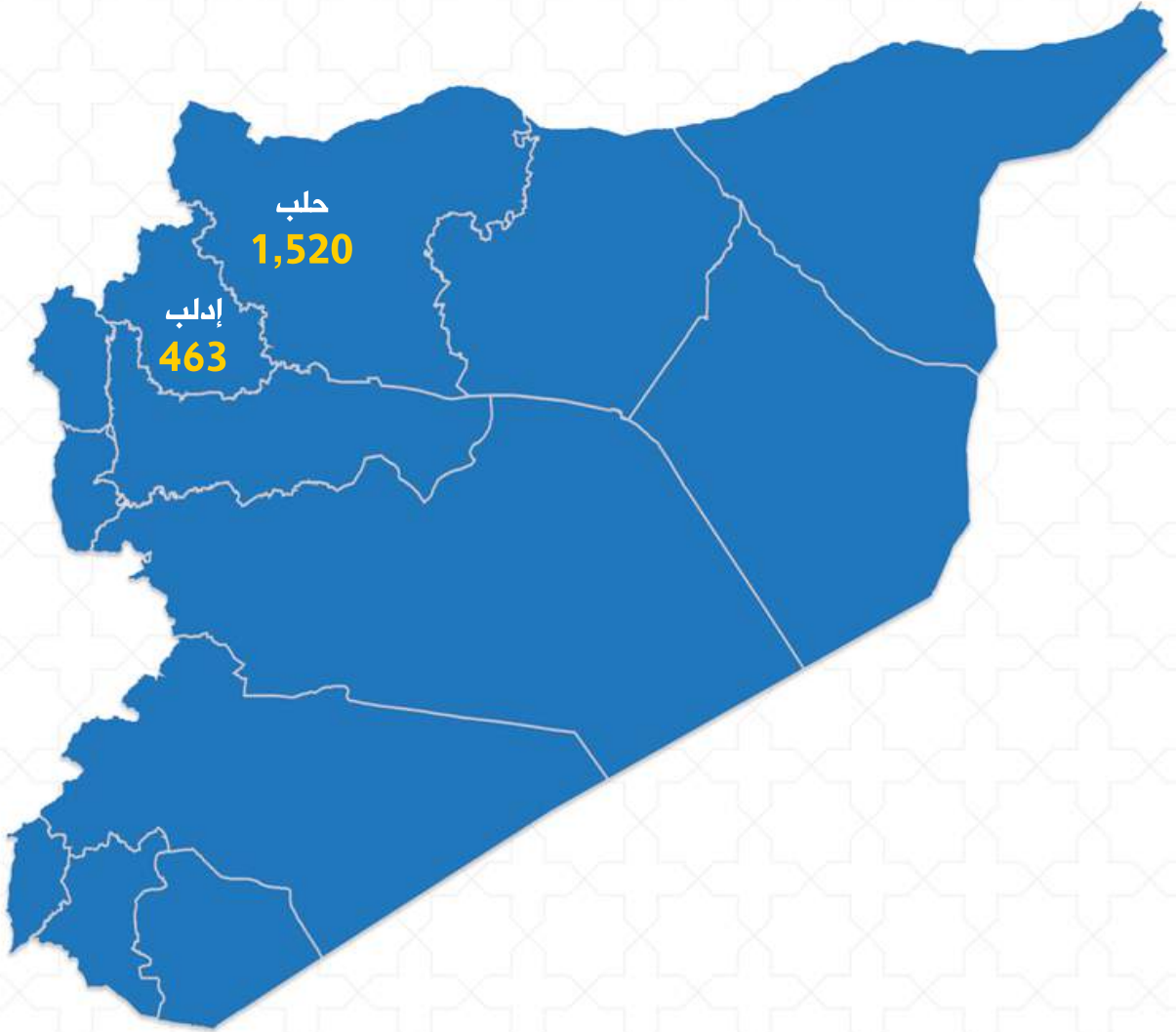
5 صهاريج

30,240 متر مكعب / ماء

19,560 مستفيد



# طرود المياه



9,915

مستفيد

1,983

طرود



## الحماية والكفالات



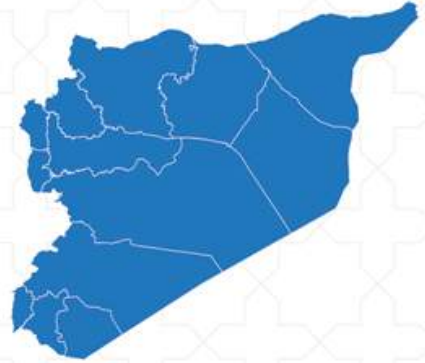
منحت الجمعية الطّفل اهتماماً خاصاً من خلال التركيز على المشاريع التي تهتمّ بالجوانب الأخلاقية والصحية والنفسية للأطفال. بالإضافة إلى توفير الاحتياجات الأساسية للأسر المتضررة من أكل و مأوى و تعليم وتأمين حياةٍ كريمةٍ لأكبر عددٍ منهم، في ظلّ الظروف الصعبة التي يعيشونها داخل الوطن أو في دول اللجوء على حد سواء.

حيث استفاد من هذا القطاع 3,570 مستفيد.





## كفالة الأيتام



173

عدد الأيتام  
في تركيا

355

عدد الأيتام  
في سوريا

89 ذكور

84 إناث

182 ذكور

173 إناث

## كفالة الأسر المتعففة

24 تركيا

218 سوريا

## كفالة ذوي الاحتياجات الخاصة

32 ( شانلي أورفا، تركيا )

فريق كرة القدم

100

( مرسين، تركيا )

150

( اسطنبول، تركيا )

حفلات الدعم النفسي

1,550 طفل

3,570

عدد المستفيدين الكلي  
من برنامج الحماية والكفالات





# شركاؤنا بالعباء





# 2017

## التقرير السنوي



|                  |                                  |
|------------------|----------------------------------|
| Beneficiary Name | BEYAZ ELLER YARDIMLASMA DERNEGI  |
| Bank Name        | KUVEYT TURK KATLIM BANKASI A.S   |
| Account Number   | 8510618                          |
| USD IBAN         | TR36 0020 5000 0085 1061 8001 01 |
| TL IBAN          | TR20 0020 5000 0085 1061 8000 01 |
| Euro IBAN        | TR09 0020 5000 0085 1061 8001 02 |
| Swift Code       | KTEFTRISXXX                      |
| Branch Name      | Osmanbey                         |
| Branch Number    | 15                               |
| COUNTRY          | Turkey                           |



|                  |                            |
|------------------|----------------------------|
| Beneficiary Name | BEYAZ ELLER YARDIM         |
| Bank Name        | ZIRAAT BANKASI             |
| TL IBAN          | TR730001002429726309345001 |
| Euro IBAN        | TR190001002429726309345003 |
| Swift Code       | TCZBTR2A                   |
| Branch Name      | TOPKAPI                    |
| COUNTRY          | Turkey                     |